

291期

兩岸經貿大事紀

1/29 福州平潭跨境電商保稅進口 獲准試點

大陸福建方面1月29日宣布，大陸海關總署已覆函同意福州、平潭的跨境貿易電子商務保稅進口試點項目實施方案，確認試點城市身分，大陸跨境電商保稅進口試點城市增至10個，另外8個為鄭州、杭州、重慶、上海、寧波、廣州、深圳、天津。福建省從2014年開始推動跨境電子商務保稅進口試點工作，平潭現已啟動跨境電商保稅進口試點業務，通關貨物3萬餘單，貨值超過人民幣2,300萬元；福州跨境電商公共平台和監管中心於2015年11月上線並啟動業務。

1/31 2015年大陸城鎮化率達56.1%

大陸官方表示，大陸城鎮化率到2015年已達56.1%，城鎮常住人口為7.7億；但當前農業轉移人口市民化進展緩慢，戶籍人口城鎮化率也較低。

2/1 試點開放陸客來台中轉

陸委會就試點開放陸客來台中轉推動進度表示，此一政策係雙方落實兩岸領導人會談成果重要舉措之

一，過去雙方持續就本議題聯繫溝通，並由兩岸兩會就相關準備工作溝通確認，陸方於1月5日公布擬試點開放大陸居民經台灣桃園機場的中轉業務，南昌、昆明、重慶為首批試點城市後，2月1日正式啟動。陸委會指出，我方一年接待超過380萬名外來旅客來台中轉，因此，陸客來台中轉係兩岸雙方互惠互利的議題，雙方也就此議題商談多年，2月1日開始正式啟動，是兩岸關係穩定發展的象徵，希望各界均能正面看待此事，展現我方歡迎大陸旅客來台中轉的善意，政府相關單位也會做好相關工作，讓此一政策能平順開展，進而營造友善環境，讓陸客來台中轉可以早日全面化、常態化實施。

2/4 《跨太平洋夥伴協定》在紐西蘭奧克蘭簽署

《跨太平洋夥伴協定》（TPP）12會員國代表於2月4日在紐西蘭奧克蘭正式簽署。未來協定生效後、TPP將成為全球最大自由貿易區，成員國能互相提供關稅減免，及保障投資開放等貿易優惠。

2/14 海協會捐款2,500萬 協助台南震區災民

南台灣2月6日發生芮氏規模6.4強烈地震，造成台南等地區多位民眾傷亡及財產損失之災情，大陸海協會陳德銘會長於2月6日及14日致電海基會林中森董事長表示對於台南因強震傷亡之災民表達深切哀悼與慰問，海協會將捐款人民幣500萬元（約新台幣2,500萬元）協助受災民眾重建家園，用於撫慰南台灣地震罹難者家屬和救助受傷民眾。

2/15 海基會舉辦「2016年大陸台商春節聯誼活動」

2月15日上午，海基會與行政院大陸委員會、經濟部、中華民國全國工業總會、中華民國全國商業總會於台北市圓山大飯店共同舉辦「2016大陸台商春節聯誼活動」，本次活動主題為「團結台灣 和平兩岸 力挺台商 互惠共榮」，吳敦義副總統、陸委會夏立言主委等相關政府部門首長及代表出席，誠摯問候在大陸打拼的台商朋友們，並期勉新年再創佳績。本次活動計有大陸各地台商協會現任、卸任會長與主要幹部、台商財經法律顧問及民間團體代表等逾400人參加。

2/15 財政部公告台義租稅協定生效

台義租稅協定歷經10年推動，經雙方完成相關程序後，於2015年12月31日生效，為繼奧地利之後，我國第29個生效之全面性所得稅協定（我國與日本及加拿大分別於2015年11月26日及2016年1月15日簽署之租稅協定，目前尚待日方及加方完成其國內法律程序）。本協定生效，將有助於我國與義大利經貿投資往來，提升我商競爭力，並進一步深化雙方文化、藝術、科技與人員交流及學術合作。

2/15 大陸1月進出口雙降 貿易順差創新高

大陸海關總署2月15日公布數據，1月份出口值

人民幣1.14兆元，比去年同期下跌6.6%；進口值7,375.4億元，下跌14.4%，出口與進口值跌幅都超過預期，貿易順差4,062億元。

2/18 2015年大陸批准台資成長近3成

大陸商務部台港澳司2月18日公布最新統計顯示，2015年大陸共批准台商投資項目2,962個，與前年相比（同比）成長27.8%，實際使用台資金額15.4億美元，同比下降23.8%。

2/18 大陸1月PPI減5.3%

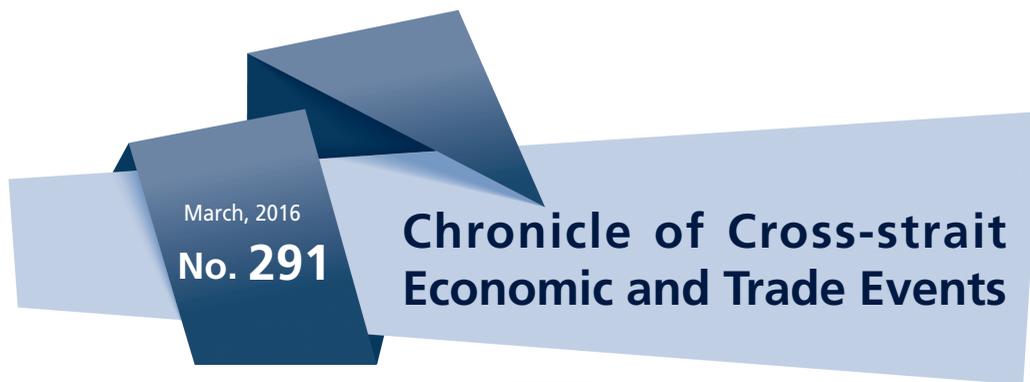
大陸統計局2月18日公布，1月生產者物價指數（PPI）年減5.3%，較上月跌幅縮小，月減率0.5%；工業生產者購進價格年減率6.3%、月減率0.7%。

2/18 大陸1月CPI反彈至1.8% 創5個月來新高

大陸統計局2月18日發布的資料顯示，2016年1月份，大陸CPI同比上漲1.8%。其中，城市上漲1.8%，農村上漲1.5%；食品價格上漲4.1%，非食品價格上漲1.2%，CPI同比漲幅出現5個月來的新高。

2/18 海基會舉辦「2016年台生就學及就業座談暨春節茶會」

海基會於2月18日上午在海基會舉辦「台生就學及就業座談暨春節茶會」。本次活動係第3年舉辦，為加強聯繫與服務在大陸地區就學的台灣學生，利用寒假返台過年時間舉辦「台生回娘家」聯誼茶會及座談等活動。大陸各地台生以及教育部、陸委會等相關政府部會代表超過120人參加。台生作為兩岸交流的第一線，具有豐富的交流經驗，希望由海基會持續提供更多發揮長才的空間，並為政府的服務觸角延伸至大陸就學的學子。🌟



March, 2016

No. 291

Chronicle of Cross-strait Economic and Trade Events

1/29 Fuzhou Pingtan cross-border electricity supplier bonded import permitted trial point

The Fujian Provincial Government announced that the mainland's China's General Administration of Customs has agreed to the implementation plan for the cross-border trade e-commerce bonded import trial point project by Fuzhou and Pingtan and confirmed their status as pilot cities. There are now 10 approved pilot cities, including the previously approved Zhengzhou, Hangzhou, Chongqing, Shanghai, Ningbo, Guangzhou, Shenzhen, and Tianjin. Fujian Province has been promoting cross-border e-commerce bonded import trial point work since 2014. Pingtan has launched cross-border e-commerce bonded import trial point operations. It has cleared over 30,000 orders for goods with a total value of more than RMB23 million. Fuzhou launched an online cross-border e-commerce public platform and supervision center in November 2015.

1/31 Mainland urbanization rate reaches 56.1% in 2015

Mainland officials said that the mainland urbanization rate reached 56.1% in 2015, with 770 million urban residents. However, the pace of rural migration to the cities and the rate of new urban household formation are slowing.

2/1 Trial opening mainland tourist transits in Taiwan

The Mainland Affairs Council (MAC) said the trial opening of mainland tourist transits in Taiwan is an important cross-strait initiative to implement the results of the talks between the leaders of the two sides. The two sides have maintained contact and communication on this issue in the past. The

SEF and ARATS communicated confirmation of the related preparatory work. On January 5, the Mainland side announced that Mainland residents in the initial pilot cities of Nanchang, Kunming, Chongqing would be allowed to transfer flights at Taiwan Taoyuan International Airport. Since then, both sides have actively promoted this policy, culminating with its official launch on February 1. The MAC indicated that Taiwan receives more than 3.8 million transfer passengers each year. The issue of Mainland passenger transfers in Taiwan is thus mutually beneficial to both sides. It is also a matter that has been long discussed by the two sides. The official launch of the policy today symbolizes the stable development of cross-strait relations. It is hoped that all sides can positively view this matter and show Taiwan's goodwill in welcoming Mainland tourists transfers in Taiwan. It is also hoped that relevant government units will carry out related work so this policy can smoothly develop and create a friendly environment so that Mainland passenger transfers in Taiwan can soon be fully implemented and normalized.

2/4 Trans-Pacific Partnership Agreement signed in Auckland, New Zealand

Representatives of the 12 member states of the Trans-Pacific Partnership Agreement (TPP) officially signed the agreement on February 4 in Auckland, New Zealand. The agreement will create the world's largest free trade zone in which member states can mutually provide tariff concessions. It also ensures open investment and other trade preferences.

2/14 ARATS donates NT\$25 million to help Tainan earthquake victims

ARATS Chairman Chen Deming called SEF Chairman Lin

Join-sane on February 6 and 14 to express condolences to the victims of a 6.4 magnitude earthquake in Tainan. He said that ARATS would donate RMB\$5 million (about NT\$25 million) to help disaster victims to rebuild their homes and to support rescue and relief work.

2/15 SEF holds "2016 Lunar New Year gathering of Taiwanese businessmen"

On the morning of February 15, the SEF, Mainland Affairs Council (MAC), Ministry of Economic Affairs, and Chinese National Federation of Industries, and General Chamber of Commerce of the ROC jointly held the 2016 Lunar New Year gathering of Taiwanese businessmen at the Grand Hotel in Taipei under the theme "Unifying forces in Taiwan for cross-strait peace and strongly backing Taiwan businesses for mutual benefit co-prosperity." Vice President Wu Den-yih, MAC Minister Andrew Hsia and other heads and representatives of relevant government departments attended. They thanked the Taiwanese business community in the mainland for its hard work and encouraged them to reach new heights in the New Year. The event was joined by over 400 participants, including current and former presidents and leading officials of Taiwanese Businessmen's Association chapters in mainland China, financial and legal consultants for Taiwan businesspeople, and representatives of private organizations.

2/15 Taiwan-Italy tax treaty takes effect

A tax treaty signed between Taiwan and Italy took effect on December 31, 2015. The product of 10 years of promotion, the pact is the 29th comprehensive income tax agreement to be signed between Taiwan and other countries and follows a similar agreement signed with Austria (Taiwan signed tax treaties with Japan and Canada, respectively, on November 26, 2015 and January 15, 2016, however the Japanese and Canadian sides are still completing relevant legal procedures). The agreement will support economic and trade investment exchanges between Taiwan and Italy, improve the competitiveness of Taiwan companies, and further deepen culture, art, technology and personnel exchanges and academic cooperation between the two sides.

2/15 Mainland trade surplus reaches a new high in January as imports and exports fall

The Mainland China's General Administration of Customs announced data showing that the mainland's export value in January fell 6.6% year-on-year (YoY) to RMB1.14 trillion, while import value fell 14.4% YoY to RMB737.54 billion, resulting

in an RMB406.2 billion trade surplus. Both declines exceed expectations.

2/18 Approved Taiwan investment in the mainland increases nearly 30% in 2015

The Department of Taiwan, Hong Kong and Macau Affairs, Ministry of Commerce announced statistics showing that, the mainland approved 2,962 Taiwan investment projects in 2015, 27.8% more than in the year before. The actual amount of investment from Taiwan during the year fell by 23.8% to US\$1.54 billion.

2/18 Mainland PPI falls 5.3% YoY in January

The mainland National Bureau of Statistics February announced that the producer price index (PPI) fell year-on-year (YoY) by 5.3% in January, slowing from last month's decline. The index fell by 0.5% month-on-month (MoM). Industrial producer prices fell YoY by 6.3% and 0.7% MoM.

2/18 January CPI rebounds by 1.8%: five-month high

The mainland National Bureau of Statistics released data showing that the mainland CPI rose year-over-year by 1.8% in January 2016. The index rose by 1.8% in urban areas and 1.5% in rural areas. Food prices rose 4.1%, while non-food prices rose 1.2%. The year-on-year gain was a five-month high.

2/18 SEF holds 2016 Taiwan Student Education and Employment Forum and Lunar New Year Reception

The SEF held the Taiwan Student Education and Employment Forum and Lunar New Year Reception on the morning of February 18th at the SEF. Now in its third year, the event strengthens contact with and services for Taiwan students studying in the mainland area. The SEF arranges a "Taiwan Students Homecoming" reception, forum and other activities during the Lunar New Year holiday, when many Taiwanese students studying in the mainland return home. This year's event attracted more than 120 participants and was also attended by representatives of the Ministry of Education, Mainland Affairs Council, and other related government ministries. Taiwanese students are at the front lines of cross-strait exchanges and have rich exchange experiences. It is hoped that the SEF platforms can provide a home base and support for Taiwan students, give Taiwanese students more space to develop their talents, and provide a channel to extend government services to students studying in the mainland. 🌐